

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 108



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

52. évfolyam

2009. május 12.

Közleményszám	Tartalom	Oldal
II	<i>Közlemények</i>	
	EGYÜTTES NYILATKOZATOK	
	Európai Parlament	
	Tanács	
	Bizottság	
2009/C 108/01	Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság együttes nyilatkozata az energiaügyi, valamint a széles sávú internethez és a KAP állapotfelméréséhez kapcsolódó projekteknek az európai gazdaságélénkítési terv keretében történő finanszírozásáról	1
	AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK	
	Európai Parlament	
2009/C 108/02	Az Európai Parlament közleménye az európai polgári díjról – CIVI EUROPAEO PRAEMIUM	2

Bizottság

2009/C 108/03	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást ⁽¹⁾	4
---------------	--	---

IV Tájékoztatások**AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK****Bizottság**

2009/C 108/04	Euro-átváltási árfolyamok	6
---------------	---------------------------------	---

Számvevőszék

2009/C 108/05	10/2008. sz. különjelentés: „Az egészségügyi ellátást finanszírozó közösségi fejlesztési támogatások a szubszaharai Afrika országaiban”	7
2009/C 108/06	12/2008. sz. különjelentés: „Az Előcsatlakozási Strukturális Politikák Eszköze (ISPA), 2000–2006” ...	7

TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2009/C 108/07	Tagállami összefoglaló adatok a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló 1857/2006/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokról	8
---------------	--	---



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Közlemények)

EGYÜTTES NYILATKOZATOK

EURÓPAI PARLAMENT

TANÁCS

BIZOTTSÁG

Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság együttes nyilatkozata az energiaügyi, valamint a széles sávú internethez és a KAP állapotfelméréséhez kapcsolódó projekteknek az európai gazdaságélénkítési terv keretében történő finanszírozásáról

(2009/C 108/01)

Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság megállapodott az energiaügyi, valamint a széles sávú internethez és a KAP állapotfelméréséhez kapcsolódó projekteknek az infrastruktúrák modernizálását és az energiaszolidaritást célzó európai gazdaságélénkítési terv keretében történő finanszírozásáról. A közösségi támogatásra jogosult projektek az érintett jogalkotási aktusokban kerülnek meghatározásra.

A csomag – melynek célja, hogy további ösztönzést nyújtson a gazdaságnak, valamint javítsa az energia-biztonságot – folyó árakon 5 000 millió eurót jelent:

- a pénzügyi keret 1a. fejezetén belül 3 980 millió eurót bocsátanak rendelkezésre az energiaügyi projektek finanszírozására; 2009-ben 2 000 millió eurót, 2010-ben pedig 1 980 millió eurót.
 - Emellett a 2. fejezetben 1 020 millió eurót bocsátanak rendelkezésre a széles sávú internet vidéki területeken való fejlesztésére, valamint a KAP állapotfelmérése összefüggésében meghatározott „új kihívásokkal” kapcsolatos műveletek megerősítésére.
-

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ
KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI PARLAMENT

Az Európai Parlament közleménye az európai polgári díjról – *CIVI EUROPAEO PRAEMIUM*

(2009/C 108/02)

Az Európai Polgári Díj Kancelláriája 2009. április 2-án, Brüsszelben tartotta alakuló ülését, amelyen az Európai Parlament elnöke, Hans-Gert PÖTTERING elnökölt. Az ülésen összeállításra került a díj 2008-as jelöltjeinek listája.

A díjat a díjazott lakhelye közelében rendezett nyilvános ceremónia keretében adja majd át az Európai Parlament elnöke, valamely alelnöke vagy egy, az elnök által meghatalmazott képviselő.

CIVI EUROPAEO PRAEMIUM

Díjazottak

- José María MUÑO A GANUZA
- Associação Nacional de Municípios Portugueses
- Kärntner Konsensgruppe
- Duna Televízió
- Verein zur Förderung des Städtepartnerschaft Leipzig-Travnik
- Lajos OSZLARI
- AEDE-Canarias
- Unrepresented Nations and Peoples Organisation (UNPO)
- Polska Akcja Humanitarna
- Naturpark Bayerischer Wald e.V.
- Divadlo z Pasáže
- Jochen GEWECKE
- Towarzystwo Bambrów Poznańskich
- Bürger Europas

-
- Federação de Associações de Juventude dos Açores
 - Πυροσβεστικό Σώμα Ελλάδος
 - Europees Musikfestival voor de Jeugd
 - Francisca SAUQUILLO PÉREZ del ARCO
 - Campus 15
 - Franz-Josef MEYER
 - Grażyna ORLOWSKA-SONDEJ
 - Donaubüro-Ulm
 - Kolpingjugend Europa
 - Ulla RÜDENHOLZ
 - Jean Pierre DAULOUEDE
 - Susanna LIPOVAC und Kinderberg International e.V.
 - Amministratori del Comune di Lula 2002-2007
 - Kolegium Europy Wschodniej im. Jana Nowaka-Jeziorańskiego
 - Santiago SÁNCHEZ-AGUSTINO RODRÍGUEZ
 - Tomasz RÓŻNIAK
 - Wojciech WRZESIŃSKI
 - Raissa MURUMETS
 - emberi jogi KÖZPONT
 - Michael NIELSEN
 - Luigi CIOTTI
 - G700 Blog
 - Oud Limburgse Schuttersfederatie
-

BIZOTTSÁG

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/C 108/03)

A határozat elfogadásának időpontja	2009.3.17.
Állami támogatás hivatkozási száma	N 756/07
Tagállam	Spanyolország
Régió	Cataluña
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Instrumentos de apoyo a las PYMEs Innovadoras de INVERTEC (Plan de actuaciones 2009-2011)
Jogalap	Ley organica 6/2006 de 19 de Julio 2006 de reforma del Estatuto de Autonomía de Cataluña and Ley 12/2005 de 17 de noviembre 2005 de nueva regulación del Centre d'Innovació i Desenvolupament Empresarial
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Kockázati tőkebefektetés, Kis- és középvállalkozások
Támogatás formája	Tőkejuttatás
Költségvetés	Tervezett éves kiadás 8,3 millió EUR Tervezett támogatás teljes összege 25 millió EUR
Támogatás intenzitása	—
Időtartam	2011.12.31-ig
Gazdasági ágazat	Az összes ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Generalitat de Cataluña Gran Via de les Corts Catalanes, 69, 2a planta — 08010 Barcelona y Centro de Innovación y Desarrollo Empresarial (CIDEM) Paseo de Gràcia, 129 08008 Barcelona ESPAÑA
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

—

A határozat elfogadásának időpontja	2009.2.25.
Állami támogatás hivatkozási száma	N 41/09
Tagállam	Németország
Régió	Thüringen
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	ERDF-Risikokapitalfonds Thüringen
Jogalap	Investitionsleitfaden der Private Equity Thüringen GmbH & Co. KG
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Kockázati tőkebefektetés
Támogatás formája	Tőkejuttatás
Költségvetés	Tervezett támogatás teljes összege 40 millió EUR
Támogatás intenzitása	—
Időtartam	2009.6.30-ig
Gazdasági ágazat	Az összes ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Private Equity Thüringen GmbH & Co. KG Gorkistraße 9 990984 Erfurt DEUTSCHLAND
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ
TÁJÉKOZTATÁSOK

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2009. május 11.

(2009/C 108/04)

1 euro =

Pénznem			Átváltási árfolyam		
Pénznem			Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,3574	AUD	Ausztrál dollár	1,7835
JPY	Japán yen	132,82	CAD	Kanadai dollár	1,5676
DKK	Dán korona	7,4490	HKD	Hongkongi dollár	10,5198
GBP	Angol font	0,89860	NZD	Új-zélandi dollár	2,2537
SEK	Svéd korona	10,5205	SGD	Szingapúri dollár	1,9835
CHF	Svájci frank	1,5057	KRW	Dél-Koreai won	1 674,70
ISK	Izlandi korona		ZAR	Dél-Afrikai rand	11,4055
NOK	Norvég korona	8,7020	CNY	Kínai renminbi	9,2615
BGN	Bulgár leva	1,9558	HRK	Horvát kuna	7,3562
CZK	Cseh korona	26,767	IDR	Indonéz rúpia	14 114,82
EEK	Észt korona	15,6466	MYR	Maláj ringgit	4,7733
HUF	Magyar forint	277,45	PHP	Fülöp-szigeteki peso	64,098
LTL	Litván litász/lita	3,4528	RUB	Orosz rubel	43,8726
LVL	Lett lats	0,7092	THB	Thaiföldi baht	46,980
PLN	Lengyel zloty	4,3820	BRL	Brazil real	2,8151
RON	Román lej	4,1599	MXN	Mexikói peso	17,8577
TRY	Török líra	2,1136	INR	Indiai rúpia	67,2050

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

SZÁMVEVŐSZÉK

10/2008. sz. különjelentés: „Az egészségügyi ellátást finanszírozó közösségi fejlesztési támogatások a szubszaharai Afrika országában”

(2009/C 108/05)

Az Európai Számvevőszék tájékoztatja Önt, hogy megjelent 10/2008. számú, „Az egészségügyi ellátást finanszírozó közösségi fejlesztési támogatások a szubszaharai Afrika országában” című különjelentése.

A jelentés elolvasható, illetve letölthető a Számvevőszék honlapján: www.eca.europa.eu

A jelentés nyomtatott formában és CD-ROM-on ingyenesen megrendelhető a Számvevőszék alábbi címén:

Cour des comptes européenne
Unité „Communication et Rapports”
12 rue Alcide De Gasperi
L - 1615 Luxembourg
LUXEMBOURG
Tel.: + (352) 4398-1
E-mail: euraud@eca.europa.eu

vagy az EU-Bookshop elektronikus megrendelőlapjának kitöltésével.

12/2008. sz. különjelentés: „Az Előcsatlakozási Strukturális Politikák Eszköze (ISPA), 2000–2006”

(2009/C 108/06)

Az Európai Számvevőszék tájékoztatja Önt, hogy megjelent 12/2008. számú, „Az Előcsatlakozási Strukturális Politikák Eszköze (ISPA), 2000–2006” című különjelentése.

A jelentés elolvasható, illetve letölthető az Európai Számvevőszék honlapján: www.eca.europa.eu

A jelentés nyomtatott formában és CD-ROM-on ingyenesen megrendelhető a Számvevőszék alábbi címén:

European Court of Auditors
Communication and Reports Unit
12 rue Alcide De Gasperi
L - 1615 Luxembourg
LUXEMBOURG
Tel: + (352) 4398-1
e-mail: euraud@eca.europa.eu

vagy az EU-Bookshop elektronikus megrendelőlapjának kitöltésével.

TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Tagállami összefoglaló adatok a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló 1857/2006/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokról

(2009/C 108/07)

Támogatás sz.: XA 38/09

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: 5 millió EUR

Tagállam: Németországi Szövetségi Köztársaság

A támogatás maximális intenzitása: legfeljebb 100 %

Régió: Freistaat Bayern

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Übernahme eines Teils der Kosten für die Impfdurchführung im Rahmen einer Notimpfung gegen Blauzungenkrankheit bei Rindern

A végrehajtás időpontja: A támogatást a támogatási program összefoglaló tájékoztatójának interneten történő közzétételének időpontjától nyújtják.

Jogalap:

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2009. március 1-től és 2009. december 31.

— Verordnung zum Schutz gegen die Blauzungenkrankheit (konsolidierte Fassung), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 22. August 2006 (elektronischer Bundesanzeiger Amtlicher Teil 43 2006 V1), geändert durch Artikel 3 der Verordnung vom 6. Juli 2007 (Bundesgesetzblatt I Seite 1264), geändert durch Artikel 3 der Verordnung vom 21. Dezember 2007 (Bundesgesetzblatt I Seite 3144), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 3. Dezember 2008 (eBAnz AT142 2008 V1)

A támogatás célja:

A kényelvbetegség gyors elterjedésének és a mezőgazdasági üzemek ezzel kapcsolatos kárainak megelőzése érdekében mihamarabb végre kell hajtani egy Bajorország egész területére kiterjedő átfogó oltóprogramot. Az állatállomány gyors immunizálása általános állami érdek. A védőoltás célja nemcsak az egyes állatok megmentése, hanem elsősorban az érintett állomány egészének védelme és a betegség terjedéséért felelős fertőzőési gócpontok megszüntetése.

— Verordnung über bestimmte Impfstoffe zum Schutz vor der Blauzungenkrankheit vom 2. Mai 2008 (BAnz. 2008 Nr. 67 S. 1599)

A támogatás célja a kényelvbetegség-járvány megelőzéséhez és felszámolásához szükséges oltással kapcsolatban a mezőgazdasági termelőknél felmerült költségek megtérítése.

— A kényelv-betegsége fogékony fajokhoz tartozó egyes állatok szállításának ellenőrzése, megfigyelése, felügyelete és korlátozása tekintetében a 2000/75/EK tanácsi irányelv végrehajtási szabályairól szóló 1266/2007/EK rendelet

A kedvezményezettek az 1857/2006/EK rendelet értelmében kis- és középvállalkozások.

— Satzung über die Leistungen der Bayerischen Tierseuchenkasse (Leistungssatzung) vom 16. Oktober 2008 (StAnz Nr. 43/2008), (XA 287/2008)

— A tagállamok által 2009-re és az azt követő évekre benyújtott, egyes állatbetegségek és zoonózisok felszámolására, az ellenük való védekezésre és figyelemmel kísérésükre irányuló éves és többéves programok, valamint az azokhoz nyújtott közösségi pénzügyi hozzájárulás jóváhagyásáról szóló 2008. november 28-i 2008/897/EK bizottsági határozata (HL L 322., 2008.12.2., 39. o.)

A támogatást nem a kedvezményezettek javára történő közvetlen kifizetések, hanem támogatott szolgáltatások formájában nyújtják. A bajor környezetvédelmi és egészségügyi minisztérium átvállalja az oltási program állatorvosi költségeinek egy részét és kifizeti a Bayerische Tierseuchenkasse (bajor állatjárványügyi alap) felé. A Bayerische Tierseuchenkasse átvállalja az oltást elvégző állatorvosoknak fizetendő költségeket. Az állatorvosokat a mezőgazdasági termelők választják ki és bízzák meg az oltás elvégzésével.

A támogatás nem vonatkozik olyan intézkedésekre, amelyek költségeit a közösségi jogszabályok szerint maguknak a mezőgazdasági termelőknek kell viselniük.

A még nem oltott szarvasmarhák alapimmunizálásával és a már alapimmunizált szarvasmarhák ismételt oltásával összefüggő költségek átvétele Bajorországban; az oltóprogram teljes költsége körülbelül 6,3 millió EUR.

A támogatás jogalapja: Az 1857/2006/EK rendelet 10. cikkének (1), valamint (3)–(8) bekezdése

Az érintett ágazat(ok): Szarvasmarhatartók (mezőgazdasági üzemek)

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Bayerisches Staatsministerium für Umwelt und Gesundheit
Rosenkavalierplatz 2
Postfach 810140
81901 München
DEUTSCHLAND

További tájékoztatás kérhető az alábbi hatóságtól:

Bayerisches Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
Referat C/6
Ludwigstr. 2
80539 München
DEUTSCHLAND

Internetcím:

Jogalapok:

<http://www.bundesrecht.juris.de/bundesrecht/blauzungenimpfstv/gesamt.pdf>

<http://www.lgl.bayern.de/tiergesundheit/blauzungenkrankheit.htm>

<http://portal.versorgungskammer.de/portal/page/portal/btsk/btskrg/leistungssatzung2009.pdf>

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2008:322:0039:0049:DE:PDF>

Támogatási program:

<http://www.stmug.bayern.de/tiergesundheit/krankheiten/blauzunge/beihilfe.htm>

Egyéb információk: —

V

(Vélemények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: COMP/M.5377 – SNCF-VFE P/Bolloré/JV)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/C 108/08)

1. 2009. május 4-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint és a 4. cikk (5) bekezdése alapján tett beterjesztést követően bejelentést kapott a francia állam irányítása alatt álló SNCF csoporthoz tartozó Voyage France Europe Partenaires (a továbbiakban: VFE P, Franciaország) és a Bolloré SA (a továbbiakban: Bolloré, Franciaország) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások újonnan alapított közös vállalkozásban történő részesedésvásárlás útján közös irányítást szereznek a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében egy közös vállalkozás (a továbbiakban: JV, Franciaország) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a VFE P esetében: vasúti személyszállítás Franciaországban és külföldön,
- az SNCF esetében: vasúti személy- és teherszállítási szolgáltatások,
- a Bolloré esetében: hat tevékenység köré szerveződött holding társaság: i. ipari termékek előállítása; ii. logisztikai és szállítási szolgáltatások nyújtása; iii. kőolajtermékek forgalmazása; iv. kommunikáció és média; v. ültetvénytüvelés; valamint vi. részesedési portfóliók kezelése,
- a JV esetében: a nagy sebességű vonatok (TGV) fedélzetén nyújtott internet-hozzáférést és multimédiás portált biztosító szolgáltatás marketingje és üzemeltetése Franciaországban és külföldön.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.5377 – SNCF/VFE P/Bolloré/JV hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 2 2964301 vagy 2967244) vagy postai úton a következő címre:

Commission européenne (Európai Bizottság)

Direction générale de la concurrence (Versenypolitikai Főigazgatóság)

Greffé des concentrations (Fúziós Iktatási Osztály)

J-70

1049 Bruxelles/Brussel (Brüsszel)

BELGIQUE/BELGIË (BELGIUM)

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o.

EGYÉB JOGI AKTUSOK

BIZOTTSÁG

Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet 6. cikkének (2) bekezdése alapján

(2009/C 108/09)

Ezzel a közzététellel az 510/2006/EK ⁽¹⁾ tanácsi rendelet 7. cikke alapján létrejön a módosítás iránti kérelem elleni kifogás joga. A kifogást tartalmazó nyilatkozatnak e közzététel napjától számítva hat hónapon belül kell beérkeznie a Bizottsághoz.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE

„CORNISH SARDINES”

EK-szám: UK-PGI-0005-0589-23.1.2007

OFJ (X) OEM ()

1. Elnevezés:

„Cornish Sardines”

2. Tagállam vagy harmadik ország:

Egyesült Királyság

3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása:

3.1. A termék típusa:

1.7. osztály – Friss halak, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek

3.2. A termék leírása, amelyre az 1. pontban található elnevezés vonatkozik:

A „Cornish Sardines” (cornwalli szardínia) elnevezés a cornwalli parttól hat mérföldig terjedő körzeten belül fogott, Cornwall megyében kirakodott és feldolgozott, a *sardina pilchardus* fajhoz tartozó nyíltvízi halat jelöli. A hal közhasználatú neve „pilchard”.

A „Cornish Sardines” hátának színe metál- vagy olívazöld, oldala aranyszínű, hasa pedig ezüstfehérbe átmenő gyöngyházfényű ezüst. Oldalának felső részén sötét foltokból álló csík található, alatta esetenként még egy vagy két csíkkal kiegészítve. A hal mérete változhat ugyanazon a szezonon belül. Egy kilogramm szardíniának 9–18 darab szardíniát kell tartalmaznia.

A friss hal húsa feszes és finom textúrájú, ám hamar megpuhul és rohamosan romlik, amint a hőmérséklet 1 °C fok fölé emelkedik. A szardínia íze változó erősségű a hal frissessége és húsanak zsírtartalma szerint.

A friss „Cornish Sardines” fényes és kemény, pikkelyeinek legnagyobb része ép, kopolyúinak színe sötét rózsaszín vagy piros. A szardíniának teltnek és friss szagúnak kell lennie, és késő nyáron a legjobb, amikor lédús és ízletes. A „Cornish Sardines”-t frissen vagy fagyasztva lehet értékesíteni.

⁽¹⁾ HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

3.3. Nyersanyagok:

Nem alkalmazható

3.4. Takarmány (kizárólag állati eredetű termék esetében):

Nem alkalmazható

3.5. Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell végrehajtani:

A halat a *Cornwall Sea Fisheries Committee (CSFC)* (Cornwalli Tengeri Halászati Bizottság) joghatósági területén kell kifogni, vagyis a cornwalli parttól hat mérföldig terjedő körzeten belül, és Cornwall megyében kell kirakodni és feldolgozni.

Ebben az összefüggésben feldolgozásnak minősül a filézés, a fej eltávolítása, a kizsigerezés, a fagyasztás, a pácolás, a sózás és a csomagolás közül mindegyik művelet, valamint e műveletek bármilyen sora.

— Filézésen a fejnek és a gerincnek a hústól történő kézi vagy mechanikus elválasztását kell érteni.

— A fej eltávolításán és a kizsigerezésen a fej és a bél eltávolítását kell érteni, a farok eltávolításával vagy anélkül.

— Fagyasztáson a termék egészének nulla Celsius fok alatti hőmérsékletre történő hűtését és ilyen hőmérsékleten való tartását kell érteni, ami által a termék szilárd állapotúvá válik.

— Sózáson vagy pácoláson azt a műveletet kell érteni, amikor a terméket úgy tartósítják, hogy a vizes fázist só és/vagy savak hozzáadásával csökkentik, az állagromlást okozó baktériumok számára kedvezőtlen környezetet létrehozva.

— Csomagoláson 10 kg-nál kisebb adagok egyedi tárolóedénybe történő csomagolását kell érteni.

3.6. A szeletelésre, aprításra, csomagolásra stb. vonatkozó egyedi szabályok:

Nem alkalmazható

3.7. A címkézésre vonatkozó egyedi szabályok:

Nem alkalmazható

4. A földrajzi terület tömör meghatározása:

Cornwall megye, beleértve a *Cornwall Sea Fisheries Committee (CSFC)* joghatósági területébe tartozó cornwalli tengerparti területeket is – a cornwalli parttól hat mérföldig terjedő körzeten belül.

A *Cornish Sea Fisheries District* joghatósági területét az 1888. évi *Sea Fisheries Regulation Act* rendelkezése hozta létre, egyúttal felhatalmazást adva a körzeten belüli tengeri halászat szabályozására vonatkozó működési szabályok létrehozására. A CSFC felelős a halászati jogszabályok a cornwalli part környezeteiben történő törvényes végrehajtásáért. A bizottság által felügyelt partszakasz körzete 6 mérföldig terjed a nyílt tengeren, mintegy 1 350 tengeri mérföld.

5. Kapcsolat a földrajzi környezettel:

5.1. A földrajzi terület sajátosságai:

A „Cornish Sardines”-hoz kapcsolódó halászati módszerek, beleértve a kifogást, a kirakodást és a feldolgozást is, jól dokumentált hagyományos halászati módszerek, és nagyon sajátosan kötődnek a földrajzi területhez. A cornwalli szardíniát a földrajzi terület környezete, azaz a cornwalli parthoz közeli öblök sekély vizei által nyújtott körülmények vonzzák a területre. Ezek a vizek a lehető legkedvezőbb környezetet biztosítják a hálnak. Az atlanti térségben, és azon belül Cornwall megyében a legfőbb időjárási jelenség az észak-atlanti oszcilláció: többnyire ez határozza meg a hőmérsékletet és az árapályt, s e tényezőkön keresztül a fitoplankton, azaz a „Cornish Sardines” táplálékának előfordulási helyét is.

A földrajzi területhez kapcsolódó sajátos kötődést az jelenti, hogy a szardínia halászata akkor történik, amikor a halak ezekbe a sekély öblökbe vonulnak. Ez a jellegzetes halászati technika a korábbi nemzedékek hagyományos módszereit idézi.

Hagyományosan a halakat akkor fogták ki, amikor azok közel jöttek a parthoz. A múltban ez úgy történt, hogy a halrajokat felderítők figyelték ki: ők a sziklákon álltak lesben, és amikor a halrajok megjelentek, a hajókat a halakhoz irányították (egy helyi szemafor segítségével). A területet a sziklateőről nyíló látómező határolta le. A hagyomány máig él; nemzedékek adják át egymásnak a tudást arról, hogy hol gyülekeznek a halak, bár a modern technológia mára kiváltotta a sziklatetőről álló felderítőt. A modern technológia az évtizedek során a szárazföldről egyre távolabb eső területek megfigyelését tette lehetővé, de a helyi flották még mindig látótávolságon belül maradnak a parttól, követve a sekély vízben gyülekező halakat. A hal kifogásának földrajzi határai beleesnek a CSFC 6 mérföldes határába, így a terület jól jellemzi a halászati területet.

Mivel a hal sérülékeny, kirakodásának gyorsan kell történnie, és így a helyi kikötőkből érkező kis hajók minden területen a saját helyi kikötőjükbe térnek vissza, melyek mind Cornwallban vannak. Ez egy olyan öröklődő hagyomány, mely ezt a halászatot jellemzi.

5.2. A termék sajátosságai:

A szardíniának a kijelölt földrajzi területen történő kifogásának, kirakodásának és feldolgozásának régi történelmi hagyománya és módszere képezi a földrajzi területhez történő kapcsolódás alapját. A halat ma már korszerű, fenntartható halászati technikák segítségével fogják ki, melyek jó halászati gazdálkodást tesznek lehetővé.

5.3. A földrajzi terület és a termék különleges minősége, hírneve vagy egyéb jellemzője közötti okozati kapcsolat:

A fogás

Életciklusa miatt a hal a part közelében úszik, és a halrajok megjelenése alkalmat adott a hagyományos halászati módszerek kialakulásának, azok pedig az idők során közösségi eseménnyé fejlődtek. A halászok és városlakók összegyűltek, hogy behozzák a halat.

Bár a módszerek idővel továbbfejlődtek, a halászat Cornwall gazdaságának létfontosságú része maradt. Továbbra is számos hajóflotta halássza a „Cornish Sardines”-t a 329 mérföld hosszúságú cornwalli partszakaszon elszórtan elhelyezkedő kikötőkben és kis öblökben.

A cornwalli halászok által elsajátított készségek jól tükrözik a területen folytatott halászat régi hagyományát. A szardínia helyének fellelése és a halászeszköz tapasztalt és kifinomult használata is a nemzedékről nemzedékre átadott készségek körébe tartozik.

A fogás sikerét az egy csapatként dolgozó hajók hagyománya is befolyásolja; számos egyazon kikötőből vagy üzleti csoportból származó hajó dolgozik együtt.

Kirakodás és feldolgozás

A múltban minden kikötő rendelkezett saját tároló és feldolgozó helyiséggel (halpincék), és a helyi lakosság is részt vett a munkában annak érdekében, hogy a haltermékek feldolgozása gyorsan megtörténjen. A hal sérülékeny szerkezete ma is ugyanúgy megköveteli a fogás haladéktalan kirakodását. A hajók visszatérnek helyi cornwalli kikötőikbe, és a hal onnan cornwalli gyárakba kerül csomagolás, tárolás és feldolgozás céljából.

A hal feldolgozása Cornwall megye meghatározott területén történik. Ez a terület magában foglalja a hagyományos kis öblöket és kikötőket, ahol a múltban a feldolgozás történt. A modern technológiai és higiéniai szabványok, valamint a parti ingatlanok környezeti terhelése miatt mára ipari ingatlanokon elhelyezkedő gyárak vették át a falusi kikötők halpincéinek szerepét, de ezek a gyárak még mindig Cornwallban találhatók, és a földrajzi terület jól jellemzi őket.

A friss halat egészben jégbe és 10 kilós vagy ennél kisebb hűtőládákba csomagolják a vásárlókhoz történő szállításhoz. Máskülönben a halat lefagyasztják és fagyasztott tárolásra alkalmas dobozokba vagy zacskókba csomagolják, majd így szállítják a vásárlókhoz. A halfeldolgozás minden fázisának Cornwall területén belül kell történnie.

Hírnév

Cornwall nevét és a cornwalli jelzót évszázadokon át használták a halkészítményekkel összefüggésben, és így az elnevezés – híréből adódóan – szorosan kapcsolódik a földrajzi területen kifogott, kirakodott és feldolgozott halhoz.

Feljegyzések szerint szózott szardíniát (akkori ismert nevén „pilchard”-ot) először 1555-ben exportáltak a cornwalli Looe kikötőből. A XVII. és a XVIII. században ezek a kivitelek jelentették a cornwalli halászati ipar alapját, a mintegy 16 000 tonnányi 1871-es legnagyobb jegyzett fogással. Európa katolikus országai voltak a célállomások, különösen Olaszország, melynek északi részén a terméket „Salacche Inglesi” néven ismerték.

A *Cornish Sardine Management Association* (Cornwalli Szardínia Gazdálkodási Társaság) tagjainak kemény munkája és termékük kiemelkedő minősége révén az elmúlt 10 évben gyakorivá vált a cornwalli szardínia nevének használata és megnőtt a termék minőségének hírneve. A „Cornish Sardines” értékesítése mennyiségi növekedést ért el, különösen az Egyesült Királyság kiskereskedelmi piacain, ahol a termék komoly tekintélynek örvend.

Hivatkozás a termékleírás közzétételére:

<http://www.defra.gov.uk/foodrin/foodname/pfn/products/documents/cornishsardines-pdo.pdf>

Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 510/2006/EK tanácsi rendelet 6. cikkének (2) bekezdése alapján

(2009/C 108/10)

Ezzel a közzététellel az 510/2006/EK ⁽¹⁾ tanácsi rendelet 7. cikke alapján létrejön a kérelem elleni kifogás joga. A kifogást tartalmazó nyilatkozatnak e közzététel napjától számított hat hónapon belül kell beérkeznie a Bizottsághoz.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

**A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE
„FORMAGGIO DI FOSSA DI SOGLIANO”**

EK-szám: IT-PDO-0005-0580-22.12.2006.

OFJ () OEM (X)

1. Elnevezés:

„Formaggio di Fossa di Sogliano”

2. Tagállam vagy harmadik ország:

Olaszország

3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása:

3.1. A termék típusa (II. melléklet):

1.3. osztály Sajtok

3.2. A termék leírása, amelyre az 1. pontban található elnevezés vonatkozik:

Forgalomba hozatalakor a Formaggio di Fossa di Sogliano OEM az alábbi tulajdonságokkal rendelkezik: A késztermék külső részének színe az elefántcsontfehér és borostyánsárga közötti skálán mozog.

Az érlelés végén az egyes Formaggio di Fossa di Sogliano OEM sajtok súlya 500 (ötszáz) és 1 900 (ezerkilencszáz) gramm közötti lehet. A sajt szabálytalan formájú, kerekded és horpadások jellemzik, felülete többnyire nedves és zsíros, esetenként sűrű zsír és nemespenész borítja, amely enyhe kaparással könnyen eltávolítható. A termék további jellemzői közé tartoznak a többé-kevésbé markáns apró repedések és esetleges okkersárga foltok a felületen. Héja nincs vagy ha van, akkor nagyon vékony. A sajt belső részének állaga félkemény, porhanyós, sárgásfehér vagy világos szalmasárga. Illata jellegzetes, maradandó, esetenként erős, gazdag olyan aromákban, melyek a penész- és szarvasgomba-illattal átítatott aljnövényzet illatára emlékeztetnek.

Az ízre a megérlelt sajt összetételétől függően az alábbiak jellemzők:

— a juhsajt aromás, illatos, erős és kellemes ízű, többé-kevésbé csípős;

— a tehénsajt finom és könnyű, enyhén sós és kissé savanykás, kesernyés mellékízzel;

⁽¹⁾ HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

— a keveréksajt kellemes ízű, zamatos, egyensúlyban van az édes és kesernyés íz.

Mivel a Formaggio di Fossa di Sogliano OEM-ben nem különül el élesen a belső sajtrész és a héj, ezért a héj külső részének eltávolítása nélkül, egészben fogyasztható; esetenként foltok vagy sűrű zsír jelennek meg a felületén, melyek enyhe kaparással könnyen eltávolíthatók.

A szárazanyagban a zsírtartalom meghaladja a 32 %-ot.

3.3. Nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termék esetén):

A Formaggio di Fossa di Sogliano OEM előállításához használt nyersanyag a meghatározott földrajzi területen található tenyészetekből származó juh- és tehéntej. A következő tehénfajták tejét használják fel: Frisona Italiana, Bruna Alpina, Pezzata Rossa és keresztezett fajták. A juhajták közül a következők tejét használják fel: Sarda, Comisana, Massese, Vissana, Cornella Bianca, Fabrianese la delle Langhe és Pinzirita és keresztezett fajták.

A felhasznált tej napi két fejből származik. A sajtot a következő tejfajták kizárólagos felhasználásával vagy keverésével kell előállítani:

— teljes juhtej: JUHSAJT

— teljes tehéntej: TEHÉNSAJT

— teljes tehéntej (maximum 80 %) és teljes juhtej (minimum 20 %) keveréke: VEGYES SAJT

A tej jellemzői a következők:

TEHÉNTEJ

Zsír => 3,4 tömegszázalék

Fehérje => 3,0 tömegszázalék

Baktériumszám =< 100 000 UF/ml

Szomatikus sejtek =< 350 000 db/ml

Anaerob spóráképzők (db/liter): nem fordulnak elő

Inhibitorok: nem fordulnak elő

Fagyáspont =< 0,520 °C

JUHTEJ

Zsír => 6,0 tömegszázalék

Fehérje => 5,4 tömegszázalék

Baktériumszám =< 1 400 000 UF/ml

Szomatikus sejtek =< 1 400 000 db/ml

Inhibitorok: nem fordulnak elő

Nyers tejet használnak, de megengedett a pasztőrözött tej alkalmazása is. Adalékanyagok hozzáadása tilos.

3.4. Takarmány (kizárólag állati eredetű termék esetén):

Állattartás: istállóban vagy legeltetés formájában. Az istállóban tartott állatok alapvető takarmánya az abrak, mely pázsitfűfélékből és hüvelyesekből áll, melyeket tiszta és vegyes állományú legelőkön gyűjtenek be a 4. pontban részletezett regionális területeken, és melyek az éghajlaton és a talaj jellemzőin keresztül meghatározzák a tejtermelés minőségét. A legeltetett állatok ugyanezzel a típusú, szénaka-szaláskor keletkező abrakkal táplálkoznak, valamint füvekben, bokrokban és fákban gazdag flórájú, vegyes állományú legelőkről. A takarmányt vagy zöld abrakot és a legelőt kiegészítheti egyszerű takarmány (egyetlen gabonafajta) vagy összetett takarmány (több gabonafajta), esetlegesen ásványi anyagok, vitaminok hozzáadásával. Az étrend takarmányokkal való kiegészítése nem haladhatja meg a teljes napi adag 30 %-át. Silótakarmány használata nem megengedett.

3.5. Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell végrehajtani:

A Formaggio di Fossa di Sogliano OEM előállításához szükséges tejtermelési, sajtosítási és elvermelési műveleteket a 4. pontban meghatározott földrajzi területen kell végezni.

3.6. A szeletelésre, aprításra, csomagolásra stb. vonatkozó egyedi szabályok:

A Formaggio di Fossa di Sogliano OEM-et a termék jellemzőinek megőrzése érdekében az alábbi kiszerelésekben forgalmazzák:

A. érlelőzsákokba csomagolt sajt értékesítése

B. egész vagy darabolt, vákuumcsomagolt sajt értékesítése

C. fóliás tálcára helyezett, egész vagy darabolt sajt értékesítése

D. élelmiszerek csomagolására alkalmas csomagolópapírba helyezett, egész vagy darabolt sajt értékesítése.

A fent említett kiszerelésekben előforduló Formaggio di Fossa di Sogliano OEM szövetszákókból álló bálába, papír csomagolásba, illetve fa- vagy papírdobozba helyezhető.

A darabolást és a csomagolást a 4. pontban meghatározott földrajzi területen kell végezni, mivel az elvermelési időszakot követően a sajtban nem különül el többé markánsan a belső sajtrész és a héj az ebben a feldolgozási szakaszban bekövetkező anaerob erjedés hatására, a sajtkorong pedig nedvessé, zsírossá és védtelenné válik a kiszáradással és keményedéssel szemben. A forgalombahozatalt megelőzően be kell csomagolni a terméket annak elkerülése érdekében, hogy repedés és hasadás keletkezzen a sajt belsejében, és hogy meg lehessen őrizni a termék jellemzőit.

3.7. A címkézésre vonatkozó egyedi szabályok:

A címkén jól látható módon és olvashatóan fel kell tüntetni az elnevezés logója, a grafikus közösségi szimbólum és a kapcsolódó adatok (az 1898/2006/EK rendelet és módosításai előírásainak megfelelően), valamint a törvényi előírásoknak megfelelő, vonatkozó információk mellett az alábbiakat is:

a felhasznált tej típusa (juh, tehén, vegyes);

a „nyers tejből” jelzés feltüntetése, amennyiben a sajt nem pasztörözött tejből készült;

a sajtüzem vagy a vermelést végző neve vagy cégneve vagy védjegye és székhelye, a csomagoló székhelye, amennyiben a termék csomagolását a felsorolt kategóriáktól eltérő vállalat végzi;

a vermelő létesítmény azonosító száma, PRM jelzést használva a tavaszi és EST jelzést a nyári érlelés esetében.

Tilos bármilyen, nem kifejezetten előírányzott minősítés hozzáadása. Márkanevre utaló jelzések feltüntetése azonban engedélyezett, amennyiben ezeknek nincs dicsérő vagy olyan értelme, amely a fogyasztó számára félrevezető lehet.

A Formaggio di Fossa di Sogliano OEM logójának közepén egy stilizált verem látható, melynek egyenlő szárú trapéz formájú külső körvonalai a homokkővet szimbolizálják, belső körvonalai pedig az egyenlő szárú trapéz keskeny, nyitott alapzatából kiemelkedő sajtot ábrázolják. A verem közepén a Malatesta signoria címerállata, egy kis elefánt látható. Az ábra és a feliratok piros színben jelennek meg, a háttér pedig szalmasárga. A trapéz alapjának nagy részét határoló félkör alatti első sorban a FORMAGGIO DI FOSSA felirat olvasható, a második sorban pedig a SOGLIANO D.O.P. szöveg. A stilizált verem felső része feletti félkörben a „Sogliano al Rubicone, Talamello e Terre Malatestiane” felirat jelenik meg, utalásként a történelmi összefüggésekre és a területtel való kapcsolatra.

A fentiekben bemutatott azonosító logó a címke teljes felületének legalább 25 %-át foglalja el.



4. A földrajzi terület tömör meghatározása:

A Formaggio di Fossa di Sogliano OEM előállítási területe az alábbi megyék egész területére terjed ki: Forlì-Cesena, Rimini, Ravenna, Pesaro-Urbino; Ancona; Macerata; Ascoli Piceno és Bologna megye területének egy része, mely a következő településeket foglalja magában: Borgo Tossignano, Casalfiumanese, Castel San Pietro Terme, Castel del Rio, Dozza, Fontanelice, Imola, Loiano, Monghidoro, Monterenzio, Pianoro.

5. Kapcsolat a földrajzi területtel:

5.1. A földrajzi terület sajátosságai:

A Formaggio di Fossa di Sogliano OEM előállítási területe Romagna és Marche között az Appenninek lábától a hegygerinc lejtőig terjed. Geomorfológiai jellemzők: agyagos, homokos üledék vagy ezek váltakozása, az alsó pliocén korszakból vagy a jelenlegi negyedkorból. Az a terület, ahol a vermek találhatóak, egy csillámköves és földpátos homokkő-sorozatból álló formát alkot. Ez kis mértékben cementes, sárgásbarnás vagy sárgás színű, 30–40 cm és kb. 1 m közötti vastagságú rétegekből áll, márgás szürke vagy szürkés-kék vékony agyagrétegek váltakozásával.

5.2. A termék sajátosságai:

A Formaggio di Fossa di Sogliano különbözik az ugyanezen áru kategóriába tartozó más termékektől jellegzetes, maradandó, esetenként erős, olyan aromákban gazdag illata miatt, melyek penész- és szarvasgomba-illattal átitatott aljnövényzet illatára emlékeztetnek. E jellemzők szoros összefüggésben állnak az előállítás módszerével, ezen belül nagy szerepet játszik a veremben való érlelés szakasza. A sajt elvermelése előtt a vermet az alábbi módszer szerint megfelelően előkészítik: amikor használaton kívül van a verem, akkor fafedéllel lezárják, melynek tetejére homokot vagy köveket szórnak; használat előtt felnyitják és kiszellőztetik a vermet, majd a verem belsejében kis mennyiségű szalmát meggyújtva tűzzel és füsttel fertőtlenítik. Amint a tűz elalszik, kitisztítják a vermet, eltávolítva az összes hamut. A verem aljára megmunkálatlan falécekből megemelt padlózatot készítenek, mely lehetővé teszi, hogy a vermelés során a sajt erjedésekor keletkező zsíros folyadékok elfolyjanak. A falakat legalább 10 cm vastagságú szalmareteggel kibélelik, függőleges nádkerítéssel megtámasztva; megtöltik a vermet az egymásra rakott, zsákokban lévő sajtokkal, egészen a verem tetejéig. Egy legfeljebb tíz napos ülepedési időszak elteltével az így keletkezett üres helyre újabb hasonló termékek kerülhetnek. Ha megtelik a verem, nem színes, élelmiszerrel való érintkezésre alkalmas vászonnal és/vagy szalmával eltömítik a bejáratát, hogy megakadályozzák a párolgást. A vermet végül gipsszel vagy meszes homokkő habarccsal lepecsételt fafedéllel zárják le. A fedél tetejére kövek, homokkőpor, homok és/vagy deszkák kerülhetnek. Innentől kezdődik az érlelés. Az érlelés teljes ideje alatt tilos a verem felnyitása. A vermelés legalább 80 és legfeljebb 100 napig tart.

5.3. A földrajzi terület és (OEM esetében) a termék minősége vagy jellemzői közötti vagy (OFJ esetében) a termék különleges minősége, hírneve vagy egyéb jellemzője közötti okozati kapcsolat:

A Formaggio di Fossa di Sogliano-ra vonatkozó nyilvántartásba vételi kérelmet az előállítási folyamat egyedülálló jellemzői indokolják, melyek elválaszthatatlanul kapcsolódnak a geológiai és éghajlati környezet jellegzetességeihez, valamint az évszázadokon át hűen követett, változatlan helyi hagyományokhoz, melyeknek a vermelést végző helyiek az őrzői, akik generációról generációra továbbadták ismereteiket és hozzáértésüket. A vermelés hagyománya a középkorban alakult ki és hamarosan – a Rubicone és a Marecchia völgyei közötti, egészen az Esino folyóig terjedő, Romagna és Marche határvidékén található – a terület paraszti kultúrájának szerves részévé vált. A vermelés természetesen összefügg a termék tartósításának szükségességével, valamint azzal, hogy védeni kellett a törzsek és seregek portyázásaitól, amelyek az évszázadok során megpróbálták elfoglalni a területet. Nyers homokkő sziklába vájták és megmunkálatlanul hagyták a mesterséges vermeteket. Ez a művelet később olyan gyakorivá vált, hogy pontos jogszabályi előírásokkal szabályozták. A vermekről és vermelési technikákról szóló első dokumentumok a XIV. századból származnak és az akkoriban a területet birtokló Malatesta család archívumából kerültek elő. 1350-től a városfalon belül, az erődökben („castrum”), és a „tumbák”-ban, a területen elszórt udvarházak között a Signoria dei Malatesta létrehozta a „Compagnia dell'Abbondanza”-t. A vermeteket ekkor gabona és különböző élelmiszerek őrzésére, elrejtésére, valamint sajt érlelésére használták ostrom, járvány és éhínség idején, illetve abból a célból, hogy megkerüljék a telepeket szabályozó szerződések szigorú rendelkezéseit. Az évszázadok során ezeket a szokásokat a Malatesta család által előírt szabályoknak megfelelően állandóan, hűen követték.

Hivatkozás a termékleírás közzétételére:

A termelési szabályok egységes szerkezetbe foglalt szövege az alábbi internetes oldalon tekinthető meg:

www.politicheagricole.it/DocumentiPubblicazioni/Search_Documenti_Elenco.htm?txtTipoDocumento=Disciplinare%20in%20esame%20UE&txtDocArgomento=Prodotti%20di%20Qualità%20Prodotti%20Dop%20Igp%20e%20Stg

vagy

közvetlenül a minisztérium honlapján (www.politicheagricole.it) a „Prodotti di Qualità” (minőségi termékek) linket választva (a képernyő bal oldalán), a „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE (Reg CE 510/2006)” (az 510/2006/EK rendelet szerinti uniós vizsgálatnak alávetett termékleírások) címszó alatt.

V Vélemények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Bizottság

2009/C 108/08	Összefonódás előzetes bejelentése – (Ügyszám: COMP/M.5377 – SNCF-VFE P/Bolloré/JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	10
---------------	---	----

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Bizottság

2009/C 108/09	Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet 6. cikkének (2) bekezdése alapján	11
2009/C 108/10	Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 510/2006/EK tanácsi rendelet 6. cikkének (2) bekezdése alapján	15



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 000 EUR/év (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/hó (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	700 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	70 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	40 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	500 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	360 EUR/év (= 30 EUR/hó)
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

(*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR
33 és 64 oldal között: 12 EUR
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.